



protect. teach. love.™

- EN Stay & Play™ Compact Wireless Fence
- FR Clôture anti-fugue sans fil compacte Stay & Play™
- NL Stay & Play™ compacte unit voor draadloze omheining
- ES Limitador de zona sin cable compacto Stay & Play™
- IT Sistema antifuga compatto senza fili Stay & Play™
- DE Stay & Play™ Drahtloser Zaun Kompakt

Get Started!
Commençons !
Aan de slag!
¡En marcha!
Inizio!
Auf geht's!



Keep your best friend safe on his home ground.

Créez un terrain sécurisé pour votre compagnon.

Houd je beste vriend veilig rond je huis.

Tu perro disfrutará en un espacio seguro.

Create un ambiente più sicuro per il vostro migliore amico.

**Schützen Sie Ihren knuffigen Freund zu Hause
durch einen sicheren Auslauf.**

EN Before we begin:

As you set up your new wireless fence, keep in mind:

This product creates a wireless play area for your pet to explore

The transmitter works by emitting a radio signal in a 6.7- to 32-metre radius in all directions, creating a circular boundary called the 'pet area'. Small flags will visually reinforce where the boundary zone is. Once your dog is properly trained, you will be able to remove the flags and allow your dog to roam freely in the pet area.

If your dog roams outside the pet area, the collar sounds a warning tone and then delivers safe static stimulation through the contact points. The stimulation is designed to get your dog's attention and prompt him to return to the safety of the pet area.

It may take a few tries to set up your transmitter

The transmitter is the source of the radio signal and will always be at the exact centre of the pet area. It should be placed off the floor in your home, away from any large metal objects. You may need to move the transmitter a few times before you find the best spot.

It is important to keep your pet comfortable and safe

Avoid leaving the receiver collar on your dog for more than 12 hours a day. Before starting, please read this guide and the customer care guide thoroughly for important safety information about how to fit and use the receiver collar.

Take care to choose the best stimulation level for your pet's temperament. Many dogs respond well to tone-only stimulation after proper training.

This product limits the static stimulation duration to 15 seconds to prevent over-stimulation. In the unlikely event that your pet leaves the pet area, he will not receive a static stimulation upon his return.

Training time may vary from pet to pet

Properly training your pet is essential to the success of the wireless fence. Please consult the training guide included with this product for our recommended training method.

FR Avant de commencer :

Lorsque vous installez votre nouvelle clôture anti-fugue sans fil, n'oubliez pas ceci :

Ce produit crée une aire de jeu sans fil que votre animal peut explorer

L'émetteur fonctionne en émettant un signal radio dans un rayon de 6,7 à 32 mètres dans toutes les directions, ce qui crée un périmètre circulaire que l'on appelle la zone autorisée à l'animal. Des petits fanions renforcent visuellement la zone de délimitation. Une fois votre chien correctement dressé, vous pourrez retirer les fanions et laisser votre chien se promener librement dans la zone qui lui est autorisée.

Si votre chien se promène en dehors de la zone qui lui est autorisée, le collier émet un avertissement sonore, puis délivre une stimulation électrostatique inoffensive à travers les points de contact. La stimulation est conçue pour attirer l'attention de votre chien, et l'inciter à retourner dans la zone sécurisée autorisée à l'animal.

La configuration de votre émetteur peut nécessiter plusieurs tentatives

L'émetteur est la source du signal radio et se trouvera toujours exactement au centre de la zone autorisée à l'animal.

Il doit être placé au-dessus du sol de votre maison, éloigné de tout objet métallique de grande taille. Il peut s'avérer nécessaire de déplacer l'émetteur à plusieurs reprises avant de trouver le meilleur emplacement.

Assurer la sécurité et le confort de votre animal est essentiel

Évitez de laisser votre chien porter le collier-récepteur plus de 12 heures par jour. Avant de commencer, veuillez lire ce guide, ainsi que les instructions du guide utilisateur sur la manière d'ajuster et d'utiliser le collier-récepteur.

Veillez à choisir le niveau de stimulation adapté au tempérament de votre animal. La plupart des chiens nécessitent un dressage adéquat pour répondre correctement à la stimulation par signal sonore uniquement.

Ce produit limite la durée des stimulations statiques à 15 secondes pour protéger votre animal contre la stimulation excessive. Dans l'éventualité peu probable où votre animal quitte la zone autorisée à l'animal, il ne recevra pas de stimulation électrostatique jusqu'à son retour dans cette zone.

Le temps de dressage varie selon l'animal

Il est essentiel de bien dresser votre animal de compagnie pour assurer le bon fonctionnement de la clôture anti-fugue sans fil. Consultez le manuel de dressage inclus avec ce produit pour découvrir notre méthode de dressage recommandée.

NL Voor we aan de slag gaan:

Denk bij het klaarmaken van je nieuwe draadloze omheining aan het volgende:

Met dit product maak je draadloos een speelveld voor je huisdier

De zender zendt met een straal van 6,7 tot 32 meter een radiosignaal uit in alle richtingen en creëert daarmee een cirkelvormig gebied dat we de vrije ruimte voor het huisdier noemen.

Kleine vlaggetjes kunnen laten zien waar het grensgebied zich bevindt. Als je huisdier eenmaal is getraind, kun je de vlaggetjes verwijderen en je hond los rond laten rennen in de vrije ruimte voor het huisdier.

Als je hond buiten de vrije ruimte voor het huisdier komt, laat de halsband eerst een geluidssignaal horen en pas daarna een statische stimulatie via de contactpunten. De stimulatie is bedoeld om de aandacht van je hond te trekken en deze veilig terug naar de vrije ruimte voor het huisdier te leiden.

Het instellen van de zender kan een paar keer uitproberen in beslag nemen

De zender is de bron van het radiosignaal en moet zich altijd precies in het midden van de vrije ruimte voor het huisdier bevinden.

Deze moet in huis, van de grond af en op afstand van grote metalen voorwerpen worden geplaatst. Mogelijk moet de zender een aantal keer worden verplaatst voordat de beste locatie is gevonden.

Het is belangrijk dat je huisdier zich gerustgesteld en veilig blijft voelen

Laat je hond de ontvangerhalsband bij voorkeur niet langer dan 12 uur per dag dragen. Lees voor je begint deze handleiding en de handleiding van de klantenservice goed door voor belangrijke informatie over veiligheid en het aanpassen van de ontvangerhalsband.

Zorg ervoor dat je het stimulatie-niveau instelt dat het beste bij het temperament van je huisdier past. Na voldoende training reageren de meeste honden goed op het gebruik van enkel de geluidsstimulatie.

De statische stimulatie van dit product is beperkt tot 15 seconden om overstimulatie te voorkomen. Mocht het gebeuren dat je huisdier de vrije ruimte verlaat, dan wordt geen statische stimulatie gegeven als het daarin terugkeert.

De duur van de trainingsperiode kan van huisdier tot huisdier verschillen

Een goede training van je huisdier is essentieel voor het succes van de draadloze omheining. Lees voor de aanbevolen methode de trainingshandleiding die bij dit product wordt meegeleverd.

ES Antes de empezar:

Cuando vaya a instalar su nuevo limitador de zona, tenga en cuenta lo siguiente:

Este producto crea una zona de juegos inalámbrica para que la explore su mascota

El transmisor funciona emitiendo una señal de radio a una distancia de entre 6,7 y 32 m en todas las direcciones. Así se crea una línea limitadora circular que se denomina la zona de mascotas.

Unos banderines pequeños refuerzan de forma visual la ubicación del área de delimitación. Una vez que el perro esté adiestrado, podrá quitar los banderines y dejarle vagar libremente en la zona de mascotas.

Si el perro se sale de la zona de mascotas, el collar emite una señal acústica de advertencia y, a continuación, aplica una estimulación estática inofensiva a través de los puntos de contacto. La estimulación se ha diseñado para atraer la atención del perro y animarlo a volver a la seguridad de la zona de mascotas.

Puede tener que hacer varias pruebas para configurar el transmisor

El transmisor es la fuente de la señal de radio y será siempre el centro de la zona de mascotas. Debe colocarse en casa, pero no en el suelo, y lejos de los objetos metálicos grandes. Es posible que tenga que mover el transmisor varias veces para determinar la ubicación óptima.

Es importante que la mascota se sienta cómoda y segura

No deje que el perro lleve puesto el collar receptor más de 12 horas diarias. Antes de empezar, lea con atención esta guía y la guía de atención al cliente para obtener información de seguridad importante sobre cómo poner y utilizar el collar receptor.

Determine con precisión cuál es el mejor nivel de estimulación para la personalidad de su mascota. Muchos perros responden adecuadamente a la estimulación con señal acústica sola después de un adiestramiento correcto.

Este producto limita la estimulación estática a 15 segundos para evitar que sea excesiva. En el poco probable caso de que la mascota salga del área permitida, no recibirá una estimulación estática al volver a ella.

Cada mascota necesita una duración del adiestramiento distinta

El adiestramiento correcto de la mascota es esencial para que el limitador de zona sea efectivo. Consulte el método de adiestramiento que recomendamos en la guía de adiestramiento incluida con este producto.

IT Prima di iniziare:

Quando si configura la nuova recinzione senza filo, è bene tenere a mente che:

Questo prodotto crea un'area di gioco senza fili che l'animale domestico potrà esplorare liberamente

Il trasmettitore emette un segnale radio con un raggio che va da 6,7 a 32 metri in tutte le direzioni creando un perimetro circolare che viene indicato come zona autorizzata.

L'area perimetrale sarà delimitata da bandierine che serviranno da promemoria visivo. Una volta che il cane sarà addestrato correttamente, sarà possibile rimuovere le bandierine e permettergli di muoversi liberamente all'interno della zona autorizzata.

Se il cane dovesse oltrepassare il confine della zona autorizzata, il collare emetterà prima un segnale acustico di avvertimento e quindi una stimolazione statica trasmessa mediante i punti di contatto. La stimolazione ha lo scopo di attirare l'attenzione del cane e incoraggiarlo a tornare all'interno della zona autorizzata, dove si sentirà al sicuro.

La configurazione del trasmettitore potrebbe richiedere più tentativi

Il trasmettitore è la fonte del segnale radio e pertanto sarà sempre al centro della zona autorizzata.

Deve essere collocato in un luogo sollevato dal pavimento di casa, lontano da oggetti metallici di grandi dimensioni. Prima di trovare la posizione ideale, potrebbe essere necessario spostarlo diverse volte.

È importante che l'animale domestico si senta sempre a suo agio e al sicuro

Evitare di lasciare il collare ricevitore indosso al cane per più di 12 ore al giorno. Prima di iniziare, leggere attentamente questa guida e la guida dell'assistenza clienti per importanti informazioni di sicurezza circa la regolazione e l'uso del collare ricevitore.

Assicurarsi di scegliere il livello di stimolazione più adatto al temperamento dell'animale domestico. Dopo un adeguato addestramento, molti cani rispondono bene anche alla stimolazione con solo segnale acustico.

Al fine di evitare una stimolazione eccessiva, questo prodotto limita la durata della stimolazione statica a 15 secondi. Nell'improbabile eventualità che l'animale abbandoni la zona autorizzata, non riceverà la stimolazione statica al suo ritorno.

La durata dell'addestramento varia a seconda dell'animale domestico

Il corretto addestramento del cane è fondamentale per il successo della recinzione senza filo. Consultare il manuale di addestramento in dotazione con il prodotto e leggere attentamente il metodo di addestramento consigliato.

DE Vor dem Start:

Beachten Sie beim Einrichten Ihres neuen drahtlosen Rückhaltesystems Folgendes:

Dieses Produkt schafft einen drahtlosen Spielbereich für Ihr Haustier

Das Sendegerät gibt ein Funksignal mit einer Reichweite von 6,7 bis 32 m in alle Richtungen aus. Dadurch entsteht ein kreisförmiger Aufenthaltsbereich, in dem sich Ihr Haustier frei bewegen kann.

Die Sicherheitszone wird durch kleine Begrenzungsfähnchen abgesteckt. Sobald Ihr Hund entsprechend trainiert ist und zuverlässig in seinem Aufenthaltsbereich bleibt, können Sie die Fähnchen wieder entfernen.

Wenn er den Aufenthaltsbereich verlässt, gibt das Halsband zunächst einen Warnton und anschließend über die Kontaktstifte einen sicheren statischen Reizimpuls aus. Der Reizimpuls dient dazu, die Aufmerksamkeit Ihres Hundes zu erhalten und ihn zur Rückkehr in den sicheren Aufenthaltsbereich zu bewegen.

Möglicherweise müssen Sie verschiedene Senderstandorte testen

Das Sendegerät, das das Funksignal ausgibt, bildet stets den Mittelpunkt des Aufenthaltsbereichs.

Platzieren Sie das Gerät an einer erhöhten Position (nicht auf dem Boden) und möglichst weit von größeren Metallgegenständen entfernt. Gegebenenfalls müssen Sie die Position des Sendegerätes zunächst mehrmals wechseln, um den besten Standort zu ermitteln.

Der Komfort und die Sicherheit Ihres Haustiers stehen an erster Stelle

Ihr Hund sollte das Empfängerhalsband maximal 12 Stunden am Tag tragen. Lesen Sie vor Trainingsbeginn in dieser Anleitung und im Kundenleitfaden sorgfältig die Sicherheitsinformationen zum Anpassen und Verwenden des Empfängerhalsbands durch.

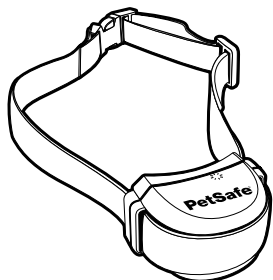
Wählen Sie je nach Temperament Ihres Haustiers die passende Reizimpulsstufe. Bei vielen Hunden reicht nach entsprechendem Training bereits das Tonsignal aus.

Um eine Überkorrektur zu vermeiden, stoppt der statische Reizimpuls bei diesem Produkt nach 15 Sekunden. Sollte Ihr Haustier den erlaubten Aufenthaltsbereich verlassen, erhält es bei seiner Rückkehr keinen weiteren statischen Reizimpuls.

Die Trainingsdauer variiert je nach Haustier

Ein gründliches Training ist für den erfolgreichen Einsatz des drahtlosen Rückhaltesystems ausschlaggebend. In der im Lieferumfang enthaltenen Trainingsanleitung finden Sie unsere empfohlene Trainingsmethode.

What you have:
Ce que vous avez :



Receiver collar
Collier-récepteur
Ontvangerhalsband
Collar receptor
Collare ricevitore
Empfängerhalsband

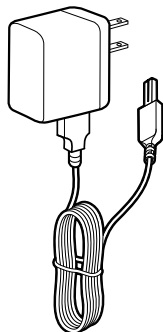


Test light tool
Clé multifonctions
Testlamptool
Llave multiusos
Chiave multiusi
Testleuchte



Contact point wrench
Clé pour points de contact
Moersleutel voor contactpunten
Llave para puntos de contacto
Chiave per punti di contatto
Schraubenschlüssel für Kontaktstifte

Dit is wat je hebt:
Lo que tienes:

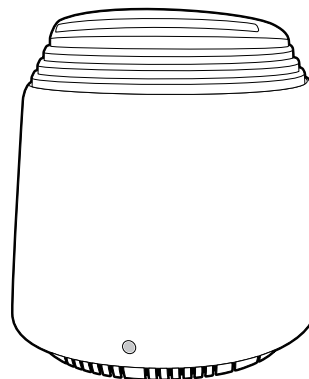


Receiver collar charger
Chargeur du collier-récepteur
Oplader voor de ontvangerhalsband
Cargador del collar receptor
Caricabatterie per collare ricevitore
Ladegerät für Empfängerhalsband

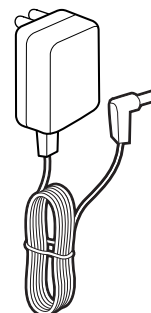


Long contact points
Points de contact longs
Lange contactpunten
Puntos de contacto largos
Punti di contatto lunghi
Lange Kontaktstifte

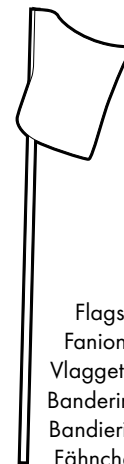
Di cosa disponi:
Das haben Sie:



Transmitter
Émetteur
Zender
Transmisor
Trasmittitore
Sendegerät



Transmitter power adaptor
Adaptateur de l'émetteur
Stroomadapter voor zender
Adaptador de corriente del transmisor
Adattatore del trasmettitore
Stromadapter für Sendegerät



x50

Flags
Fanions
Vlaggetjes
Banderines
Bandierine
Fähnchen

What you need:

- Screwdriver
- Scissors
- Lighter
- Tape measure
- Non-metallic collar and lead

Ce dont vous avez :

- Tournevis
- Ciseaux
- Briquet
- Mètre ruban
- Collier non métallique et laisse

Dit heb je nodig:

- Schroevendraaier
- Schaar
- Aansteker
- Rolmaat
- Niet-metalen halsband en riem

Lo que necesitas:

- Destornillador
- Tijeras
- Encendedor
- Cinta métrica
- Collar no metálico y correa

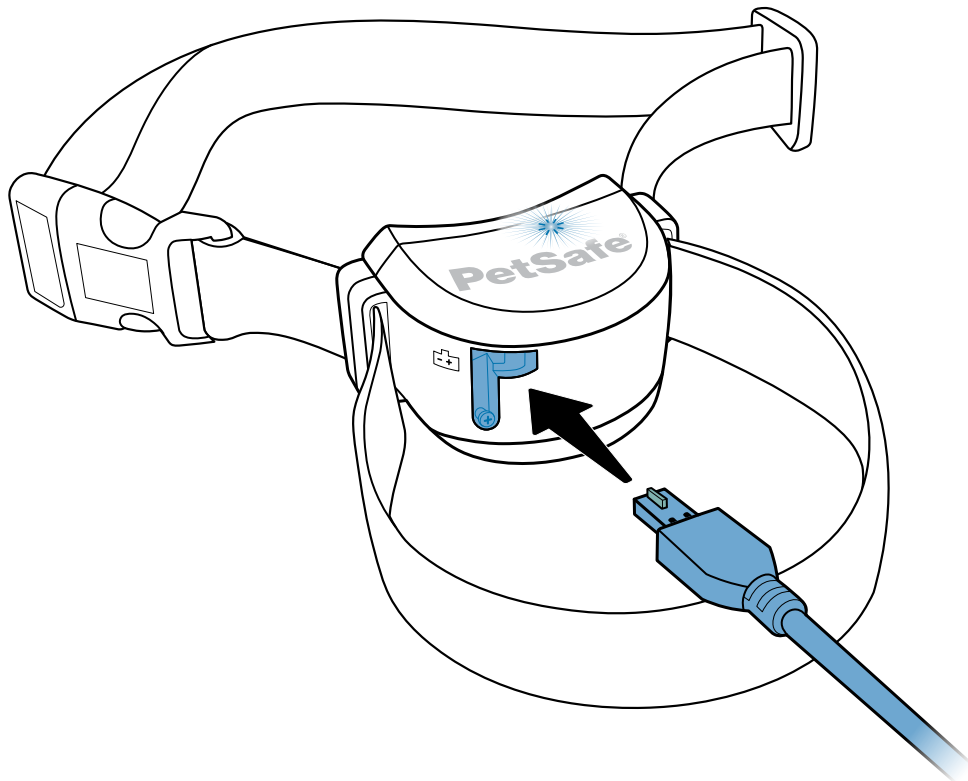
Di cosa hai bisogno:

- Cacciavite
- Forbici
- Accendisigari
- Metro a nastro
- Guinzaglio e collare non metallici

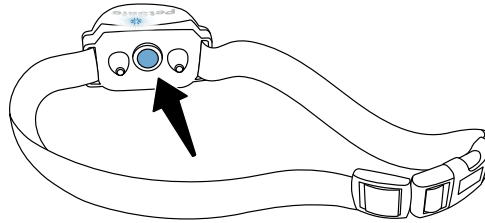
Das brauchen Sie:

- Schraubendreher
- Schere
- Feuerzeug
- Maßband
- Leder- oder Nylonhalsband und Leine

1



- EN** To start, you will need to locate the charging jack on the front of the collar. This is under the strap, covered by a rubber plug.
Insert the charging cable into the collar charging jack, then plug the charger into a wall outlet. The collar light will glow red when it is charging and will turn green once charging is complete.
The collar will reach full charge within 2-3 hours. Remember to replace the rubber plug once the collar has finished charging. Each charge can last up to 3 weeks, depending upon frequency of use.
- FR** Pour commencer, vous devez localiser le port de recharge à l'avant du collier. Celui-ci se trouve sous la sangle, recouvert d'un bouchon en caoutchouc.
Insérez le câble de charge dans le port de recharge du collier, puis branchez le chargeur dans une prise murale. Pendant la charge, le voyant du collier s'allume en rouge et devient vert une fois la charge terminée.
Le collier se recharge en 2 à 3 heures. N'oubliez pas de replacer le bouchon en caoutchouc après la charge. Chaque charge peut durer jusqu'à 3 semaines selon la fréquence d'utilisation.
- NL** Kijk om te beginnen waar de oplaadaansluiting van de halsband zich bevindt. Deze zit onder de band en wordt met een dopje van rubber afgedekt.
Stuit de oplaadkabel aan op de oplaadaansluiting van de halsband en steek de oplader in het stopcontact. Het lampje op de halsband is rood tijdens het laden en wordt groen wanneer het opladen is voltooid.
De halsband is na twee tot drie uur volledig opgeladen. Plaats de rubberen afdekdop terug nadat het opladen is voltooid. Je kunt de halsband na iedere keer laden maximaal 3 weken gebruiken, afhankelijk van de mate van gebruik.
- ES** Para empezar, busque el conector de carga de la parte delantera del collar. Está debajo de la correa y tiene un tapón de goma.
Inserte el cable de alimentación en el conector de carga del collar y enchufe el cargador en una toma de pared. La luz del collar es roja mientras carga y cambiará a verde cuando se complete la carga.
El collar se carga completamente en unas 2 o 3 horas. Vuelva a poner el tapón de goma cuando el collar esté totalmente cargado. Cada carga puede durar hasta 3 semanas, en función de la frecuencia de uso.
- IT** Per iniziare, occorre individuare il connettore caricabatterie sulla parte anteriore del collare. Si trova sotto il cinturino, coperto da un coperchio di gomma.
Inserire il cavo di ricarica nel connettore caricabatterie del collare, quindi collegare il caricabatterie a una presa elettrica a parete. La spia del collare ricevitore si illumina in rosso durante la ricarica e diventa verde al termine del caricamento.
Il collare si carica completamente in 2-3 ore. Una volta terminata la ricarica del collare, ricordarsi di collocare nuovamente il coperchio di gomma. Ogni carica può durare fino a 3 settimane, a seconda della frequenza d'uso.
- DE** Wichtig ist zunächst der Ladeanschluss vorne am Halsband. Er befindet sich unterhalb des Bandes unter einer Gummiabdeckung.
Schließen Sie das Ladekabel erst an den Ladeanschluss des Halsbands und dann an eine Steckdose an. Die LED am Halsband leuchtet während des Ladevorgangs rot. Sobald das Halsband vollständig geladen ist, leuchtet sie grün.
Das Halsband lädt sich in 2 bis 3 Stunden vollständig auf. Denken Sie daran, nach Abschluss des Ladevorgangs die Gummiabdeckung wieder anzubringen. Die Akkulaufzeit beträgt bis zu 3 Wochen, je nachdem wie häufig das Empfängerhalsband eingesetzt wird.



Light colour	Meaning
Green	Battery is fully charged.
Yellow	Battery charge is below 60%.
Solid red	Battery is below 20% and charging.
Red, blinking	Battery is below 20%; charge immediately.
Red, quick flashing	The number of flashes indicates the current stimulation level: 1 flash = Tone only 2 flashes = Low static stimulation 3 flashes = Med-low static stimulation 4 flashes = Medium static stimulation 5 flashes = Med-high static stimulation 6 flashes = High static stimulation

Couleur du voyant	Signification
Vert	La batterie est complètement chargée.
Jaune	La charge de la batterie est inférieure à 60 %.
Rouge fixe	La charge de la batterie est inférieure à 20 % et la batterie est en charge.
Rouge clignotant	La charge de la batterie est inférieure à 20 %, cette dernière doit être rechargée immédiatement.
Rouge, clignotements brefs	Le nombre de clignotements indique le niveau actuel de stimulation : Un clignotement = signal sonore uniquement 2 clignotements = stimulation électrostatique faible 3 clignotements = stimulation électrostatique moyenne à faible 4 clignotements = stimulation électrostatique moyenne 5 clignotements = stimulation électrostatique moyenne à élevée 6 clignotements = stimulation électrostatique élevée

Kleur van het lampje	Betekenis
Groen	De batterij is volledig opgeladen.
Geel	De batterij is voor minder dan 60% opgeladen.
Onafgebroken rood	De batterij heeft minder dan 20% lading en wordt opgeladen.
Knipperend rood	De batterij is voor minder dan 20% opgeladen. Direct opladen vereist.
Rood, snel knipperend	Het aantal keer knipperen en pas het huidige niveau van stimulatie aan: 1 x knipperen = alleen geluidssignaal 2 x knipperen = statisch laag 3 x knipperen = statisch medium-laag 4 x knipperen = statisch medium 5 x knipperen = statisch medium-hoog 6 x knipperen = statisch hoog

Color de la luz	Significado
Verde	La batería está totalmente cargada.
Amarilla	La carga de la batería es de menos del 60 %.
Roja fija	La batería tiene menos de un 20 % de carga y se está cargando.
Roja intermitente	La batería tiene menos de un 20 % de carga; cárguela inmediatamente.
Roja intermitente rápida	El número de destellos indica el nivel de estimulación en ese momento: 1 destello = señal acústica sola 2 destellos = estática baja 3 destellos = estática baja-media 4 destellos = estática media 5 destellos = estática media-alta 6 destellos = estática alta

Colore della spia	Significato
Verde	La batteria è completamente carica.
Giallo	Il livello della batteria è inferiore al 60%.
Rosso fisso	Il livello della batteria è inferiore al 20% e la batteria è in carica.
Rosso lampeggiante	Il livello della batteria è inferiore al 20%; ricaricare immediatamente.
Rossa lampeggiante velocemente	Il livello di stimolazione impostato è indicato dal numero di lampeggi della spia: 1 lampeggio = Solo segnale acustico 2 lampeggi = Stimolazione statica bassa 3 lampeggi = Stimolazione statica medio-bassa 4 lampeggi = Stimolazione statica media 5 lampeggi = Stimolazione statica medio-alta 6 lampeggi = Stimolazione statica alta

LED-Farbe	Bedeutung
Grün	Die Batterie ist vollständig geladen.
Gelb	Der Batteriestand liegt unter 60 %.
Rot leuchtend	Der Batteriestand liegt unter 20 % und der Ladevorgang läuft.
Rot blinkend	Der Batteriestand liegt unter 20 %. Bitte umgehend laden.
Schnell rot blinkend	Die Anzahl der Blinksignale gibt die aktuelle Reizimpulsstufe an: 1 x Blinken = nur Ton 2 x Blinken = geringer statischer Reizimpuls 3 x Blinken = leicht erhöhter statischer Reizimpuls 4 x Blinken = mittlerer statischer Reizimpuls 5 x Blinken = deutlich erhöhter statischer Reizimpuls 6 x Blinken = hoher statischer Reizimpuls

EN Once the collar is charged, press and hold the mode button for 5 seconds to turn it on.

To determine the stimulation level, press the mode button once and then count the red flashes (1 flash = level 1, 2 flashes = level 2, and so on).

To increase the stimulation level, press the mode button once to view the current stimulation level, then press the mode button again within 5 seconds. Each time you press the mode button within 5 seconds of the previous set of flashes, the stimulation level increases by one. The levels increase from 1 to 6, and then start again at 1.

We recommend setting the stimulation to level 2 (low static stimulation) or above for set-up.

FR Une fois le collier chargé, appuyez sur le bouton de sélection de mode et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes pour l'allumer.

Pour déterminer le niveau de stimulation, appuyez une fois sur le bouton de sélection du mode, puis comptez les clignotements rouges (1 clignotement = niveau 1, 2 clignotements = niveau 2, et ainsi de suite).

Pour augmenter le niveau de stimulation, appuyez une fois sur le bouton de sélection du mode pour afficher le niveau de stimulation actuel, puis appuyez à nouveau sur le bouton de sélection du mode dans les 5 secondes. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton de sélection du mode dans les 5 secondes suivant la série de clignotements précédente, le niveau de stimulation ajoute une unité. Les niveaux augmentent de 1 à 6, puis reviennent au niveau 1.

Nous vous recommandons de régler la stimulation au niveau 2 (stimulation électrostatique faible) ou supérieur pour la configuration.

NL Nadat de halsband is opgeladen, druk je 5 seconden op de modusknop om deze aan te zetten.

Om het stimulatie niveau te bepalen, druk je eenmaal op de modusknop en tel je hoe vaak het rode lampje knippert (1 x knipperen = niveau 1, 2 x = niveau 2 enzovoorts).

Verhoog het niveau van statische stimulatie door eenmaal op de modusknop te drukken om het huidige niveau te zien en er binnen 5 seconden nogmaals op te drukken om een niveau omhoog te gaan. Elke keer dat er binnen vijf seconden na het knipperen van het lampje weer op de modusknop wordt gedrukt, gaat de stimulatie één niveau omhoog. Het niveau loopt door van 1 tot 6 en begint daarna weer bij 1.

We raden aan om het stimulatie niveau tijdens het instellen op niveau 2 (statisch laag) of hoger in te stellen.

ES Cuando el collar esté cargado, mantenga pulsado el botón del modo de funcionamiento durante 5 segundos para encenderlo.

Para determinar el nivel de estimulación, pulse el botón del modo de funcionamiento una vez y cuente el número de destellos rojos (1 destello = nivel 1, 2 destellos = nivel 2, etc.).

Para aumentar el nivel de estimulación, pulse el botón del modo de funcionamiento una vez para ver el nivel actual y, a continuación vuelva a pulsar el botón antes de que transcurran 5 segundos. Cada vez que pulse el botón del modo de funcionamiento dentro de los 5 segundos siguientes a los destellos, la estimulación sube un nivel. Los niveles aumentan de 1 a 6 y vuelven a empezar desde 1.

Para configurar el collar, recomendamos establecer la estimulación en el nivel 2 (estática baja) como mínimo.

IT Una volta che il collare è carico, tenere premuto il selettore della modalità di funzionamento per 5 secondi per accenderlo.

Per determinare il livello di stimolazione, premere una volta il selettore della modalità di funzionamento contando il numero di lampeggi della spia (1 lampeggio = Livello 1, 2 lampeggi = Livello 2 e così via).

Per aumentare il livello di stimolazione, premere il selettore della modalità di funzionamento una volta per verificare il livello attuale, quindi premerlo ancora una volta entro 5 secondi. Ogni volta che si preme il selettore della modalità di funzionamento entro 5 secondi dalla precedente serie di lampeggi, il livello di stimolazione aumenta di un'unità. I livelli di stimolazione aumentano da 1 a 6 e quindi ricominciano dal livello 1.

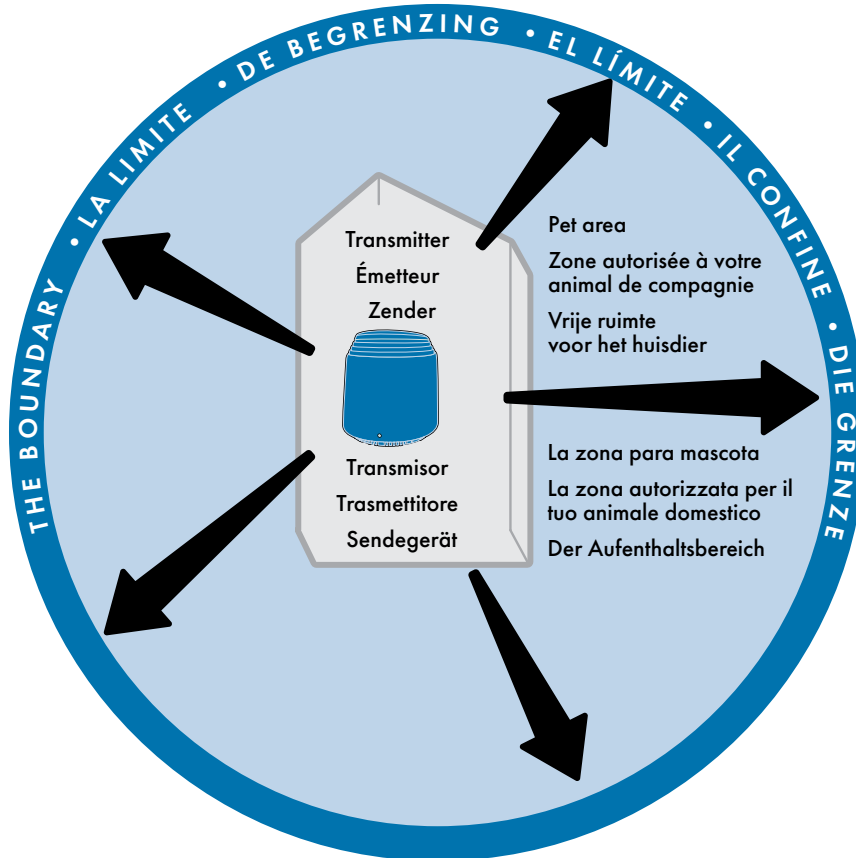
Per la configurazione, si consiglia di impostare la stimolazione a partire dal livello 2 (stimolazione statica bassa).

DE Nachdem das Halsband geladen ist, halten Sie zum Einschalten den Modusregler 5 Sekunden lang gedrückt.

Drücken Sie zum Prüfen der eingestellten Reizimpulsstufe einmal den Modusregler, und zählen Sie die roten Blinksignale (1 x Blinken = Stufe 1, 2 x Blinken = Stufe 2 usw.).

Zum Erhöhen der Reizimpulsstufe drücken Sie den Modusregler zunächst einmal, um die aktuelle Reizimpulsstufe anzuzeigen, und dann innerhalb von 5 Sekunden ein weiteres Mal. Jedes Mal, wenn Sie nach der Blinkanzeige den Modusregler innerhalb von 5 Sekunden drücken, erhöht sich der Reizimpuls um eine Stufe. Die Stufen steigen von 1 bis 6 an und beginnen dann erneut bei Stufe 1.

Zum Einrichten des Senders empfehlen wir, die Reizimpulsstufe 2 (geringer statischer Reizimpuls) oder höher zu verwenden.



- EN** Make sure the transmitter is at least 70 cm above the floor on the ground level of your home in a dry, well ventilated area where temperatures do not go below -10 °C or above 40 °C.

The transmitter should be placed on a non-metal table or other hard surface at least 0.9 metres from large metal objects (washing machine, water heater, etc.), as they may affect the size and shape of your pet area. Placing the transmitter in a metal building, shed, or home with a metal roof may reduce its maximum range.

- FR** Assurez-vous que l'émetteur se trouve à une hauteur d'au moins 60 cm au-dessus du sol du rez-de-chaussée de votre maison dans un endroit sec et bien ventilé où les températures ne descendent jamais en dessous de -10 °C et ne dépassent jamais 40 °C.

L'émetteur doit reposer sur une table non métallique ou sur une autre surface dure à au moins 90 cm de tout objet métallique de grande taille (machine à laver, chauffe-eau, etc.), car de tels objets peuvent affecter la taille et la forme de la zone autorisée à l'animal. Placer l'émetteur à l'intérieur d'un hangar, d'une construction métallique ou d'une habitation au toit métallique peut réduire sa portée maximale.

- NL** Zorg ervoor dat de zender zeker een halve meter of hoger boven de grond is geplaatst en wordt gebruikt in een omgeving die droog en goed geventileerd is, bij een temperatuur niet lager dan -10 °C en niet hoger dan 40 °C.

Plaats de zender op een niet-metalen tafel of stevige verhoging en meer dan 1 meter verwijderd van grote metalen objecten zoals wasmachines, verwarmingsketels en dergelijke. De vorm en afmetingen hiervan kunnen de vrije ruimte voor het huisdier vervormen. Als de zender in een metalen gebouw, schuur of onder een metalen dak wordt geplaatst, kan het maximumbereik van het systeem kleiner worden.

- ES** Asegúrese de que el transmisor está en la planta baja de la casa y a 60 cm del suelo como mínimo. Debe estar en un lugar seco y bien ventilado en el que la temperatura no baje de los -10 °C ni supere los 40 °C.

El transmisor debe colocarse sobre una mesa u otra superficie sólida que no sea de metal. Debe estar a 90 cm como mínimo de objetos de metal grandes como lavadoras o calentadores de agua, ya que pueden influir en el tamaño y la forma de la zona de mascotas. Si el transmisor se coloca en el interior de un edificio o cobertizo metálico o en una casa con tejado metálico, el alcance máximo del sistema puede ser menor.

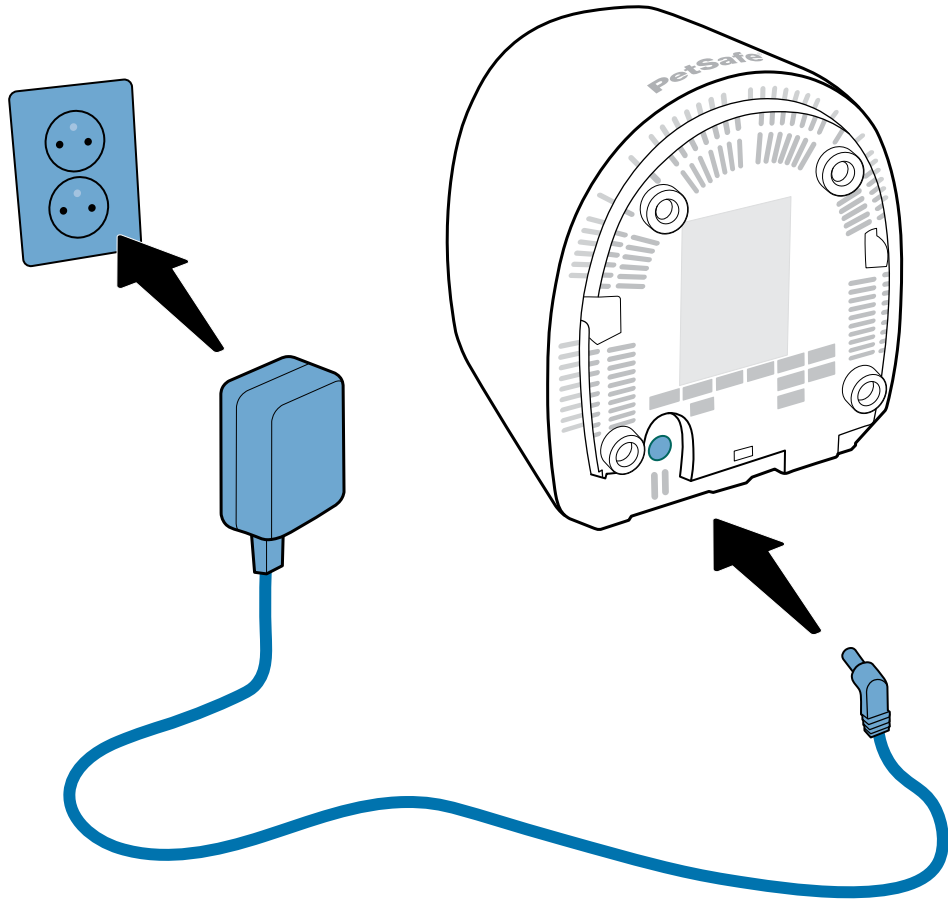
- IT** Assicurarsi che il trasmettitore si trovi a un'altezza di almeno 60 cm dal pavimento del piano terra di casa, in un luogo asciutto e ben ventilato e a una temperatura compresa tra -10 °C e 40 °C.

Il trasmettitore deve essere posizionato su un tavolo non metallico o su un'altra superficie dura ad almeno 1 metro di distanza da grandi oggetti metallici (lavatrice, scaldabagno, ecc.), in quanto potrebbero influenzare le dimensioni e la forma della zona autorizzata. Posizionare il trasmettitore all'interno di una struttura o un capanno in metallo o un'abitazione con tetto in metallo può ridurre il raggio massimo del sistema.

- DE** Platzieren Sie das Sendegerät im Erdgeschoss Ihres Wohnhauses mindestens 60 cm über dem Boden an einem trockenen, gut belüfteten Ort bei Temperaturen zwischen -10 °C und 40 °C.

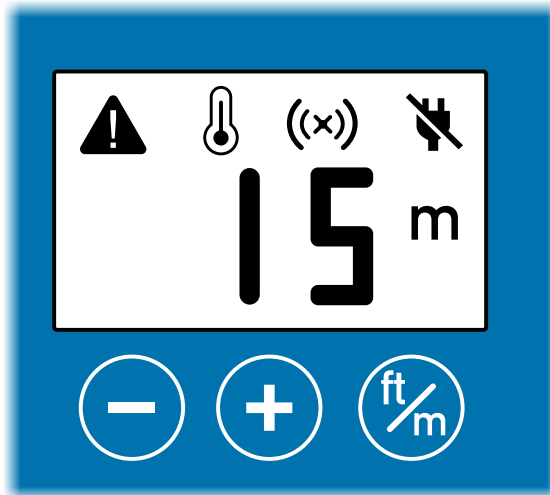
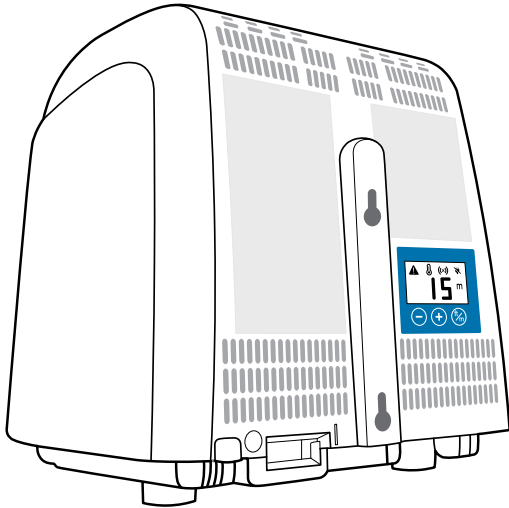
Stellen Sie das Sendegerät auf einen nichtmetallischen Tisch oder eine andere feste Oberfläche. Halten Sie zu großen Metallgegenständen (Waschmaschine, Heizkessel usw.) einen Mindestabstand von 90 cm ein, da diese die Größe und Form des Aufenthaltsbereichs beeinflussen können. Wenn Sie das Sendegerät in einem Gebäude platzieren, dessen Wände oder Dach aus einer Metallkonstruktion bestehen, kann sich die maximale Reichweite reduzieren.

4

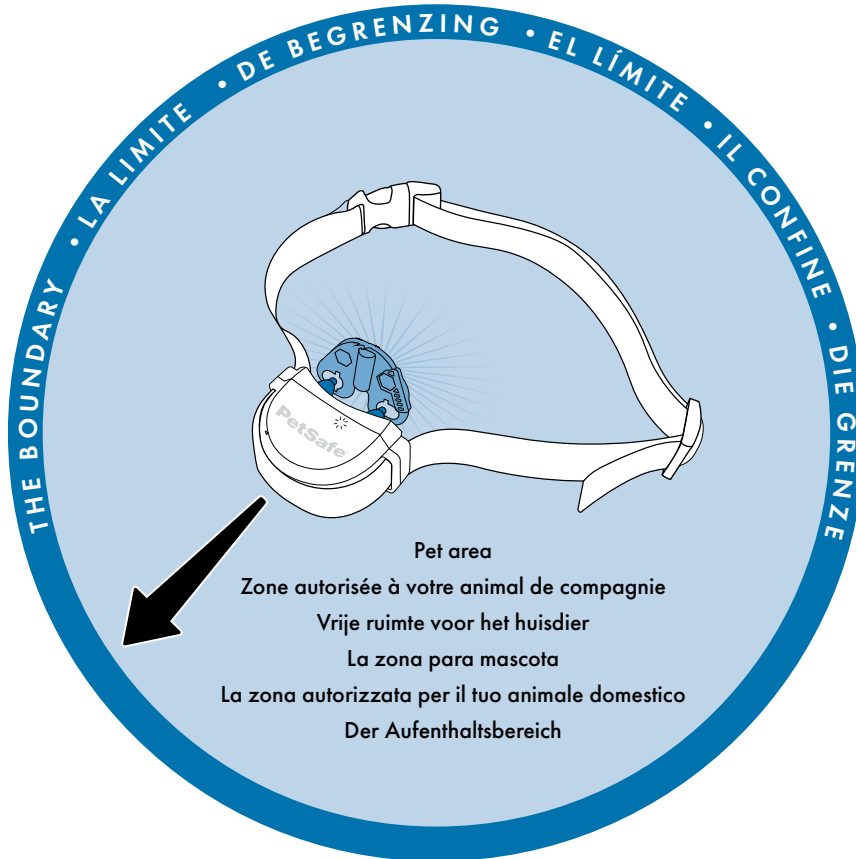


- EN** Plug the transmitter's power adaptor into a wall outlet, and then insert the other end into the power jack on the underside of the transmitter. Turn the transmitter on using the power switch on the back. The light on the front of the transmitter will light up blue when the transmitter is powered on and functioning correctly.
- FR** Branchez l'adaptateur de l'émetteur dans une prise murale, puis insérez l'autre extrémité du câble dans la prise électrique sous l'émetteur. Allumez l'émetteur à l'aide de l'interrupteur de tension situé à l'arrière. Le voyant à l'avant de l'émetteur s'allume en bleu lorsque l'émetteur est sous tension et fonctionne correctement.
- NL** Sluit de stroomadapter aan op het contact aan de onderkant van de zender en steek de stroomadapter in het stopcontact. Schakel de zender in met behulp van de aan-/uitknop op de achterzijde. Het lampje aan de voorkant van de zender licht blauw op als de zender aanstaat en goed functioneert.
- ES** Enchufe el adaptador de corriente del transmisor a una toma de pared. Después, inserte el otro extremo en el enchufe del lado inferior del transmisor. Encienda el transmisor mediante el interruptor de la parte trasera. La luz de la parte delantera del transmisor se iluminará en azul cuando el transmisor esté encendido y funcionando correctamente.
- IT** Collegare l'adattatore del trasmettitore a una presa a parete, quindi collegare l'altra estremità alla presa di alimentazione sulla parte inferiore del trasmettitore. Accendere il trasmettitore utilizzando l'interruttore di accensione sulla parte posteriore. Quando il trasmettitore è acceso e funziona correttamente, la spia sulla parte anteriore del trasmettitore si illumina in blu.
- DE** Schließen Sie den Stromadapter des Sendegeräts zuerst an eine Steckdose und dann an die Strombuchse auf der Unterseite des Sendegeräts an. Schalten Sie das Sendegerät am Netzschalter auf der Rückseite ein. Wenn das Sendegerät ordnungsgemäß funktioniert, leuchtet die LED auf der Vorderseite beim Einschalten blau.

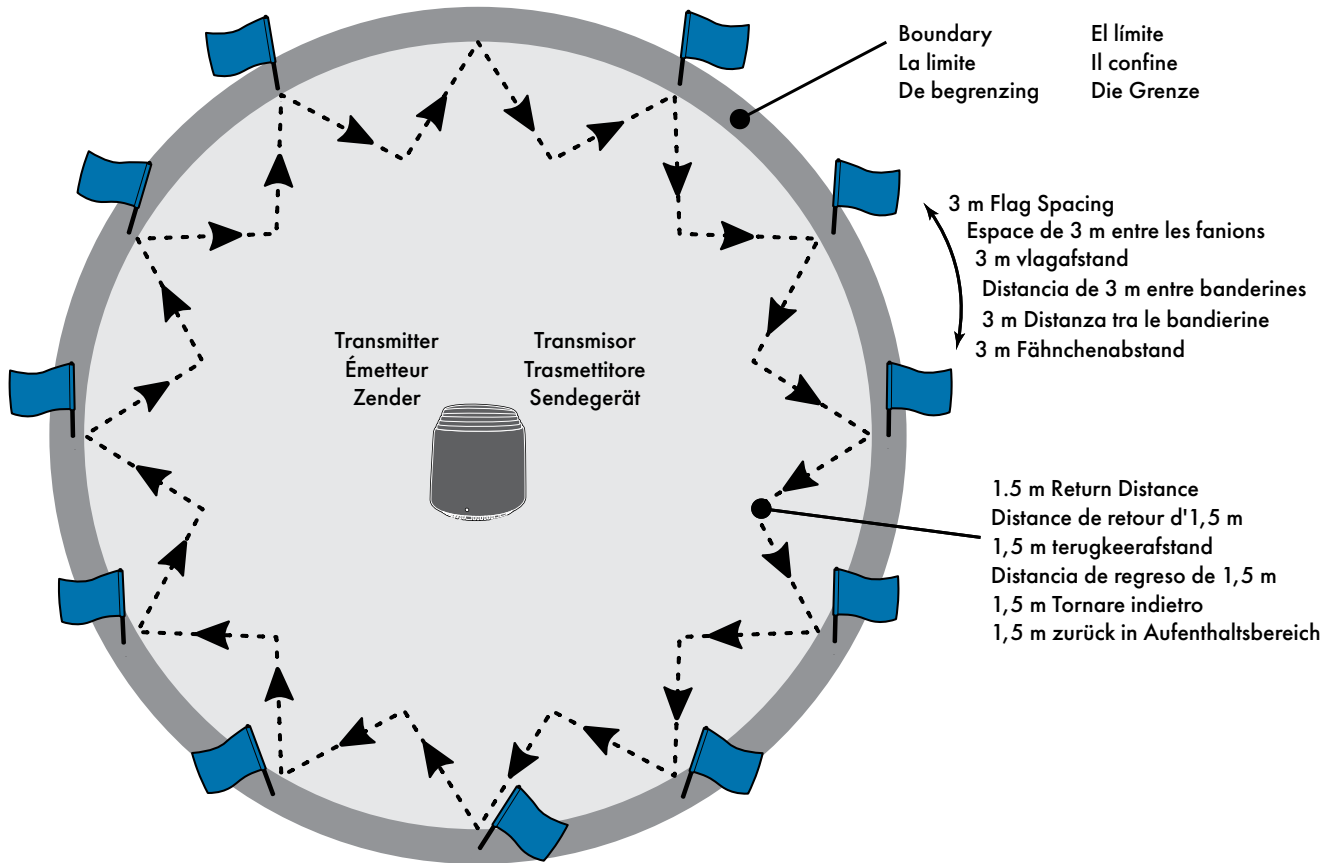
5



- EN** Now you will adjust the transmitter's range so that the pet area lies within your desired boundaries and only covers areas that are safe. The LCD screen on the back of the transmitter displays how far the pet area radius extends in all directions. The **ft/m** button lets you select the unit of measure you wish to use; feet or metres. Use the **+** and **-** buttons below the LCD screen to increase or decrease the size of the pet area.
- FR** Vous allez maintenant ajuster la portée de l'émetteur afin que la zone autorisée à l'animal se trouve dans les limites souhaitées et ne couvre que les zones sûres. L'écran LCD à l'arrière de l'émetteur affiche la distance couverte par le rayon de la zone autorisée à l'animal dans toutes les directions. Le bouton **ft/m** vous permet de sélectionner l'unité de mesure que vous souhaitez utiliser ; pieds ou mètres. Utilisez les boutons **+** et **-** sous l'écran LCD pour augmenter ou réduire la taille de la zone autorisée à l'animal.
- NL** Nu kun je het bereik van de zender aanpassen, zodat de vrije ruimte voor het huisdier binnen de gewenste afmetingen van het veilige gebied valt. Het lcd-scherm achterop de zender laat zien hoever de vrije ruimte voor het huisdier in alle richtingen doorloopt. Met de knop **ft/m** kun je de gewenste maateenheid selecteren: feet of meters. Gebruik de knoppen **+** en **-** onder het lcd-scherm om de grootte van de vrije ruimte voor het huisdier aan te passen.
- ES** Ahora debe ajustar el alcance del transmisor de manera que la zona de mascotas quede dentro de los límites deseados y cubra solo espacios seguros. La pantalla LCD de la parte trasera del transmisor muestra hasta qué distancia llega la zona de mascotas en todas las direcciones. Con el botón "**ft/m**" puede seleccionar la unidad de medida que quiere usar, pies o metros. Utilice los botones "**+**" y "**-**" que hay debajo de la pantalla LCD para aumentar o reducir el tamaño de la zona de mascotas.
- IT** A questo punto occorre regolare il raggio del trasmettitore in modo che la zona autorizzata si trovi entro i confini desiderati e copra solo le aree sicure. Lo schermo LCD sulla parte posteriore del trasmettitore mostra l'estensione del raggio della zona autorizzata in tutte le direzioni. Il pulsante **ft/m** consente di selezionare l'unità di misura che si desidera utilizzare; piedi o metri. Utilizzare i pulsanti **+** e **-** sotto lo schermo LCD per aumentare o ridurre le dimensioni della zona autorizzata.
- DE** Passen Sie jetzt die Reichweite des Sendegeräts an, um den gewünschten und sicheren Aufenthaltsbereich festzulegen. Auf dem LCD-Bildschirm auf der Rückseite des Sendegeräts wird der aktuelle Radius des Aufenthaltsbereichs angegeben. Mit der Taste „**ft/m**“ können Sie zwischen den Maßeinheiten Meter und Fuß wechseln. Mit den Tasten **+** und **-** unterhalb des LCD-Bildschirms können Sie den Radius des Aufenthaltsbereichs vergrößern oder verkleinern.



- EN** Once your boundary is set, it is important to walk your garden and make sure the pet area stops at any critical points in your garden, and at least 3 metres away from any danger zones like roadways. The easiest way to do this is to use your collar and test light tool.
Make sure that the transmitter and collar are on and that the collar's stimulation level is set to 2 or above.
Hold the test light tool contacts against the collar contact points. Walk towards a critical point in your garden, holding the collar about waist high until the collar emits a warning tone and the test light tool flashes. Repeat this process at every critical point and adjust your pet area or move your transmitter as necessary.
- FR** Une fois vos limites fixées, il est important de faire le tour de votre jardin pour vous assurer que la zone autorisée à votre animal de compagnie s'arrête bien aux endroits critiques de votre jardin, et à au moins 3 mètres de toute zone dangereuse, comme les routes. Le moyen le plus simple de le faire est d'utiliser votre collier et une clé multifonctions.
Assurez-vous que l'émetteur et le collier sont allumés et que le niveau de stimulation du collier est réglé sur 2 ou plus.
Maintenez le contact entre la clé multifonctions et les points de contact du collier. Marchez vers un point critique de votre jardin, en tenant le collier à hauteur de la taille jusqu'à ce que le collier émette un avertissement sonore et que la clé multifonctions clignote. Répétez ce processus à chaque point critique et ajustez la zone autorisée à l'animal ou déplacez votre émetteur si nécessaire.
- NL** Zodra de begrenzing is ingesteld, is het belangrijk dat je door de tuin loopt om te controleren of de vrije ruimte voor het huisdier ophoudt bij kritieke punten in je tuin en op ten minste 3 meter van gevarenszones zoals wegen. De eenvoudigste manier om dat te doen is om de halsband en testlamptool te gebruiken.
Zorg ervoor dat de zender en halsband zijn ingeschakeld en dat het stimulatie-niveau op stand 2 of hoger staat.
Houd de testlamptool bij de contactpunten van de halsband terwijl de halsband op heuphoogte wordt gehouden en loop in de richting van een belangrijk markeringspunt totdat de halsband een geluidssignaal geeft en de testlamptool knippert. Herhaal deze stappen bij ieder kenmerkend punt en pas naar wens de vrije ruimte voor het huisdier aan of verplaats de zender.
- ES** Una vez establecidos los límites, es importante recorrer el jardín y asegurarse de que la zona para mascotas termina en los puntos críticos y a una distancia mínima de tres metros de cualquier zona de peligro, como las carreteras. La manera más fácil de hacerlo es utilizar el collar y la llave multiusos.
Asegúrese de que el transmisor y el collar están encendidos y que el nivel de estimulación del collar es 2 como mínimo.
Ponga la llave multiusos en los puntos de contacto del collar. Diríjase hacia un punto crítico del jardín, con el collar a la altura de la cintura más o menos, hasta que el collar emita una señal acústica de advertencia y la llave multiusos parpadee. Repita este proceso en cada uno de los puntos críticos y ajuste la zona de mascotas o mueva el transmisor como sea necesario.
- IT** Una volta stabilito il confine, è importante fare un sopralluogo in giardino per assicurarsi che la zona autorizzata per il tuo animale domestico termini in corrispondenza di eventuali punti critici e si trovi ad almeno 3 metri di distanza da potenziali zone pericolose, come le strade. Il modo migliore per farlo è utilizzando il collare e la chiave multiuso.
Assicurarsi che il trasmettitore e il collare siano accesi e che il livello di stimolazione del collare non sia inferiore a 2.
Tenere i contatti della chiave multiuso sui punti di contatto del collare. Camminare verso un punto critico tenendo il collare più o meno all'altezza della vita fino a quando non emetterà un segnale acustico di avvertimento e la chiave multiuso non inizierà a lampeggiare. Ripetere il procedimento per ogni punto critico e regolare la zona autorizzata o spostare il trasmettitore secondo necessità.
- DE** Gehen Sie die Grenze, nachdem Sie sie festgelegt haben, unbedingt ab, um sicherzugehen, dass der Aufenthaltsbereich keine kritischen Stellen einschließt. Die Grenze sollte außerdem mindestens 3 m von Gefahrenbereichen (z. B. einer Straße) entfernt verlaufen. Sie prüfen dies am einfachsten mit dem Halsband und der Testleuchte.
Achten Sie darauf, dass das Sendergerät und das Halsband eingeschaltet sind und am Halsband die Reizimpulsstufe 2 oder höher eingestellt ist.
Halten Sie die Kontakte der Testleuchte an die Kontaktschäfte des Halsbands, und bewegen Sie sich in Richtung einer kritischen Stelle auf Ihrem Grundstück. Das Halsband sollte sich dabei etwa auf Hüfthöhe befinden. Prüfen Sie, ab wann ein Warnton ausgegeben wird und die Testleuchte blinkt. Wiederholen Sie diesen Vorgang an allen kritischen Stellen. Passen Sie den Radius des Aufenthaltsbereichs an, oder platzieren Sie das Sendergerät an einem anderen Ort.



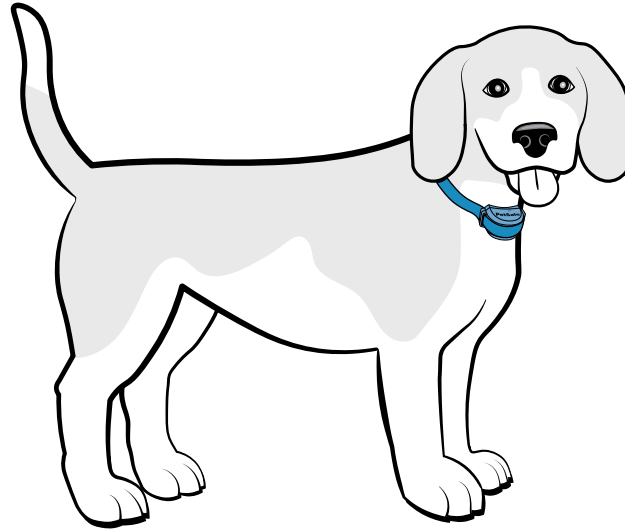
EN Now that your pet area has been set up, it is time to place the boundary flags. They will act as a visual aid for your dog during the training phase.

Hold the test light contacts against the collar contact points and walk towards the boundary zone while holding the collar at waist height.

The exact moment the collar beeps, place a boundary flag in the ground and walk back approximately 1.5 metres into the pet area or until the collar stops beeping.

Repeat this process around the entire boundary zone until it is marked with flags at least every 3 metres. The more flags you place in your garden, the easier it will be for your dog to see where the boundary zone is.

- FR** Maintenant que votre zone autorisée à l'animal est définie, vous pouvez placer les fanions de délimitation. Ils constituent une aide visuelle pour aider votre chien pendant la phase de dressage.
- Maintenez les contacts de la clé multifonctions contre les points de contact et avancez vers la zone de délimitation tout en tenant le collier à hauteur de la taille. Au moment exact où le collier émet un bip, enfoncez à cet endroit un fanion de délimitation dans le sol et revenez dans la zone autorisée à l'animal à environ 1,50 mètre ou jusqu'à ce que le collier cesse d'émettre un bip.
- Répétez cette procédure jusqu'à ce que toute la zone de délimitation soit marquée à l'aide d'un fanion tous les 3 m. Plus vous placez de fanions dans votre jardin, plus il sera facile pour votre chien de voir où se trouve la zone de délimitation.
- NL** Nu de vrije ruimte voor het huisdier is ingesteld, is het tijd om de grensvlaggetjes te plaatsen. Deze dienen als visueel hulpmiddel voor de hond gedurende de trainingsfase.
- Houd de testlamptool op heuphoogte bij de contactpunten van de halsband en wandel in de richting van het grensgebied.
- Plaats een grensvlaggetje precies op de plaats waar de halsband begint te piepen en loop de vrije ruimte voor het huisdier weer in tot de halsband na ongeveer 1,5 meter ophoudt met piepen.
- Herhaal deze stappen voor het hele grensgebied, tot dit elke 3 m is gemarkeerd met een grensvlaggetje. Hoe meer vlaggetjes er in het gebied staan, hoe eenvoudiger het voor de hond is om herkennen waar het grensgebied zich bevindt.
- ES** Una vez definida la zona de mascotas, debe colocar los banderines. Servirán de ayuda visual para el perro durante el adiestramiento.
- Coloque los contactos de la llave multiusos en los puntos de contacto del collar y diríjase hacia el área de delimitación sosteniendo el collar a la altura de la cintura.
- Justo en el momento en el que suene el collar, ponga un banderín en el suelo y vuelva a entrar en la zona de mascotas 1,5 m más o menos, o hasta que el collar deje de sonar.
- Repita este proceso en toda el área de delimitación hasta que quede marcada con banderines cada 3 m. Cuantos más banderines ponga en el jardín, más fácil le resultará al perro ver dónde está el área de delimitación.
- IT** Una volta impostata la zona autorizzata, è possibile posizionare le bandierine perimetrali, che serviranno da promemoria visivo per il cane durante l'addestramento.
- Tenere i contatti della chiave multiuso sui punti di contatto e camminare verso l'area perimetrale mantenendo il collare all'altezza della vita.
- Non appena il collare emette un segnale acustico, posizionare una bandierina perimetrale a terra e tornare indietro nella zona autorizzata per circa 1,5 m o fino a quando il collare non smette di emettere il segnale acustico.
- Ripetere la procedura tutt'intorno all'area perimetrale fino a collocare almeno una bandierina ogni tre metri. Più bandierine si posizionano, più facile sarà per il cane individuare l'area perimetrale.
- DE** Nachdem Sie den Aufenthaltsbereich festgelegt haben, können Sie die Begrenzungsfähnchen setzen. Diese dienen während der Trainingsphase als visuelle Hilfe für Ihren Hund.
- Halten Sie die Kontakte der Testleuchte an die Kontaktstifte des Halsbands, und bewegen Sie sich in Richtung der Sicherheitszone. Das Halsband sollte sich dabei auf Hüfthöhe befinden.
- Stecken Sie an der Stelle, an der das Halsband einen Signalton ausgibt, ein Begrenzungsfähnchen in die Erde. Gehen Sie anschließend ca. 1,5 m bzw. so weit in den Aufenthaltsbereich zurück, dass der Signalton verstummt.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang entlang der gesamten Sicherheitszone, und kennzeichnen Sie diese alle 3 m mit einem Fähnchen. Je mehr Fähnchen Sie setzen, desto leichter erkennt Ihr Hund die Sicherheitszone.



EN The collar must fit your pet securely and comfortably to work properly. For safety, press and hold the mode button on the collar until it turns off.

With your pet standing comfortably, place the receiver collar on him with the logo side facing up and the contact points underneath your pet's neck, touching the skin. The fit should be snug but not constricting, so you should be able to insert one finger between the end of a contact point and your pet's neck. If your pet has long or thick hair, you may need to trim it or switch to the long contact points.

Once the fit is right, mark the desired length. Plan for growth if your pet is young or grows a thick winter coat. Take the receiver collar off your pet and cut off the excess, and then use a lighter to fuse the frayed ends. Turn it on and verify 1 flash (tone only) then place the collar on your pet.

Important: Check the receiver collar fit and charge it regularly. Take the collar off when your dog is not using it.

FR Le collier doit s'ajuster à votre animal de manière sécurisée et confortable pour fonctionner correctement. Pour plus de sécurité, maintenez enfoncé le bouton de sélection du mode sur le collier jusqu'à ce qu'il s'éteigne.

Posez le collier-récepteur sur votre chien, en position debout et confortable, en orientant le côté du logo vers le haut et les points de contact sous le cou de votre chien, en contact avec la peau. Le collier doit être bien serré mais sans excès, vous devez pouvoir passer un doigt entre l'extrémité du point de contact et le cou de votre animal. Si votre chien a des poils longs ou épais, vous devrez peut-être les couper ou passer aux points de contact longs.

Une fois le collier parfaitement ajusté, marquez la longueur souhaitée. Prévoyez une marge de croissance, si votre animal est jeune ou que son pelage s'épaissit en hiver. Retirez le collier-récepteur de votre animal et coupez l'excédent, puis utilisez un briquet pour fusionner les extrémités effilochées. Allumez-le et vérifiez l'activation d'un clignotement (signal sonore uniquement), puis placez le collier sur votre animal.

Important : contrôlez l'ajustement du collier-récepteur et chargez-le régulièrement. Retirez le collier de votre chien lorsque l'animal ne l'utilise pas.

NL Het is belangrijk dat de halsband goed en comfortabel past, zodat deze correct werkt. Druk voor je eigen veiligheid de modusknop in en houd deze ingedrukt tot de halsband uitschakelt.

Als de hond rustig staat, kun je de ontvangerhalsband omdoen, waarbij het logo omhoog wordt gericht en de contactpunten aan de onderkant van de hals de huid van de hond raken. Controleer of de halsbandontvanger niet te strak zit. Je moet gemakkelijk een vinger tussen het uiteinde van een contactpunt van de halsband en de nek van je hond kunnen steken. Als je huisdier lang of dik haar heeft, kan het nodig zijn om de vacht rondom de contactpunten te trimmen of de lange contactpunten te gebruiken.

Markeer, als deze goed past, de gewenste lengte van de halsband. Laat voldoende ruimte over voor groei als je hond nog jong is of een dikke wintervacht heeft. Doe de ontvangerhalsband af om de overtollige lengte af te knippen en werk de losse vezels aan het uiteinde af met een aansteker. Zet de halsband aan, controleer of deze één keer knippert (alleen geluid) en doe deze om bij de hond.

Belangrijk: Controleer de pasvorm van de ontvangerhalsband regelmatig en laad deze regelmatig op. Neem de halsband af wanneer de hond deze niet gebruikt.

ES El collar debe estar puesto de forma segura y cómoda para funcionar correctamente. Por motivos de seguridad, mantenga pulsado el botón del modo de funcionamiento del collar hasta que este se apague.

Con el perro de pie y cómodo, póngale el collar receptor con el lado del logotipo hacia arriba y los puntos de contacto debajo del cuello del perro y tocando la piel. El collar debe quedar ajustado pero sin apretar, de forma que debe poder meter un dedo entre el extremo de un punto de contacto y el cuello del perro. Si el perro tiene el pelo largo o grueso, puede tener que recortarlo o utilizar los puntos de contacto largos.

Cuando el collar esté bien puesto, marque la longitud deseada. Si la mascota es joven y va a crecer, o si tiene más pelo en invierno, deje el espacio suficiente. Quitele el collar receptor al perro y corte la parte sobrante. Queme los extremos deshilachados con un mechero. Encienda el collar, compruebe que solo se emite 1 destello (señal acústica sola) y póngaselo al perro.

Importante: Compruebe el ajuste del collar receptor y cárguelo periódicamente. Quitele el collar al perro cuando no lo esté utilizando.

IT Affinché funzioni correttamente, il collare deve essere applicato in modo sicuro e confortevole per il cane. Per sicurezza, tenere premuto il selettore della modalità di funzionamento sul collare fino a quando non si spegne.

Con il cane sulle 4 zampe, posizionare il collare ricevitore sul collo di modo che il logo sia rivolto verso l'alto e i punti di contatto si trovino sulla parte inferiore del collo, a contatto con la pelle. Il collare deve essere aderente ma non costrittivo, quindi assicurarsi di poter inserire un dito tra l'estremità di un punto di contatto e il collo dell'animale. Se il cane ha un pelo lungo o spesso, potrebbe essere necessario accorciarlo o utilizzare i punti di contatto più lunghi.

Una volta trovata la giusta aderenza, contrassegnare la lunghezza desiderata del collare. Se il cane deve ancora crescere o tende a sviluppare uno spesso pelo invernale, lasciare un po' di spazio. Rimuovere il collare ricevitore dal cane e tagliare la parte eccedente, quindi usare un accendino per bruciare le estremità sfilacciate. Accendere il collare e impostarlo sul livello 1 (Solo segnale acustico) quindi posizionarlo nuovamente sul collo del cane.

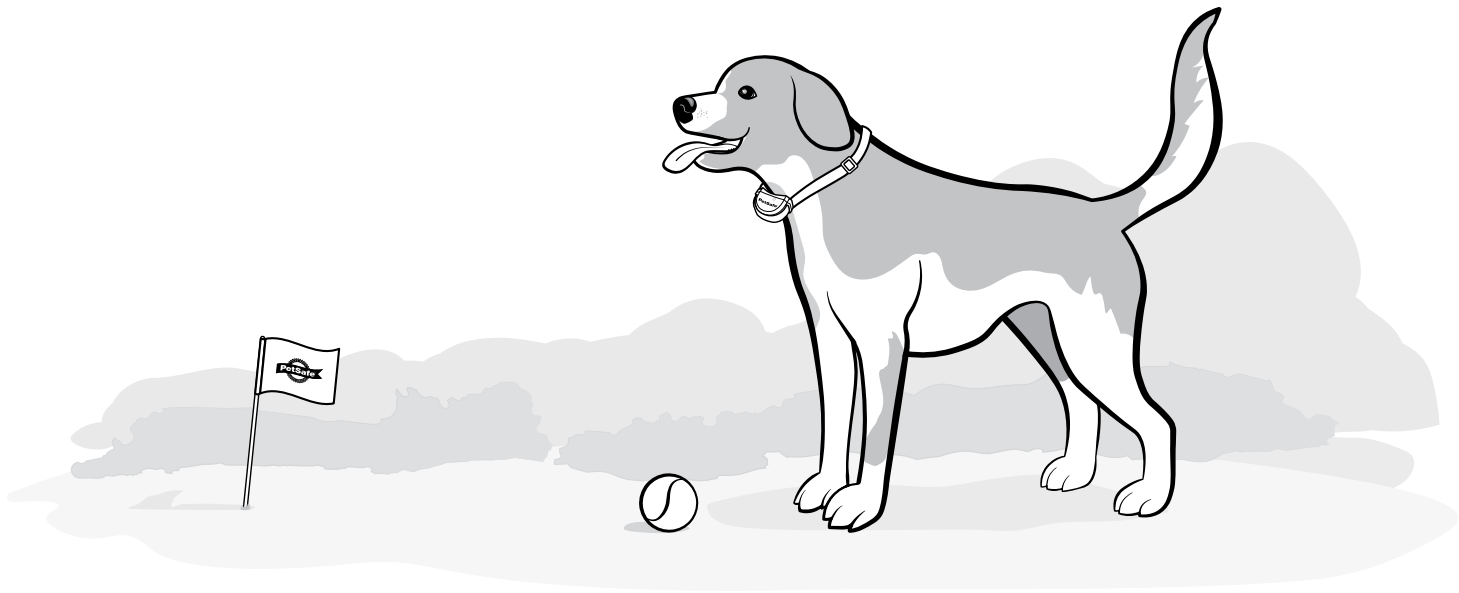
Importante: verificare regolarmente l'aderenza del collare ricevitore e regolarla secondo necessità. Rimuovere il collare quando non si addestra il cane.

DE Damit das Halsband ordnungsgemäß funktioniert, muss es sichere und komfortabel sitzen. Schalten Sie das Halsband beim Anlegen aus Sicherheitsgründen aus, indem Sie den Modusregler gedrückt halten.

Lassen Sie Ihr Haustier bequem stehen, und legen Sie ihm das Empfängerhalsband so an, dass das Logo nach oben zeigt und die Kontaktstifte vorne am Hals die Haut berühren. Das Halsband sollte gut anliegen, aber Ihren Hund nicht einengen. Zwischen das Ende der Kontaktstifte und den Hals Ihres Haustiers sollten zwei Finger passen. Wenn Ihr Haustier langes oder dichtes Fell hat, müssen Sie entweder das Fell kürzen oder die langen Kontaktstifte verwenden.

Markieren Sie anschließend die gewünschte Länge des Halsbands mit einem Stift. Lassen Sie es ausreichend lang, falls sich Ihr Haustier noch im Wachstum befindet oder sein Fell im Winter dicker wird. Nehmen Sie Ihrem Haustier das Empfängerhalsband ab, und schneiden Sie die überschüssige Länge ab. Veröden Sie das Schnittende anschließend mit einem Feuerzeug. Schalten Sie das Halsband ein. Es sollte dabei nur 1 x blinken (nur Ton). Legen Sie es anschließend Ihrem Haustier an.

Wichtig: Überprüfen Sie regelmäßig den Sitz und den Ladestatus des Empfängerhalsbands. Nehmen Sie Ihrem Hund das Halsband ab, wenn er es nicht braucht.



EN The first two weeks of training are the most important.

Now that your wireless fence is up and running, it is time to train your pet. The goal is for him to enjoy the new play area while avoiding the boundary. We have provided a guide to make the training process quick, easy, and fun for you and your pet.

With a little time and a lot of praise, your pet will learn how to roam freely within the pet area.

Whether your pet loves rolling on his back in the grass or playing a game of fetch, the PetSafe® Stay & Play™ Compact Wireless Fence will give him the freedom to safely enjoy the great outdoors.

FR Les 2 premières semaines de dressage sont capitales.

Maintenant que votre clôture anti-fugue sans fil est opérationnelle, il est temps de dresser votre animal. L'objectif est qu'il profite de sa nouvelle aire de jeu tout en évitant la limite. Nous mettons à disposition un guide pour un processus de formation rapide, facile et amusant pour vous et votre animal.

Après un peu de temps et de nombreux encouragements, votre animal apprendra à se déplacer librement dans la zone autorisée à votre animal de compagnie.

Que votre animal aime se rouler dans l'herbe ou jouer avec vous, la clôture anti-fugue sans fil compacte Stay & Play™ de PetSafe® lui donnera la liberté de profiter en toute sécurité de belles aventures à l'extérieur.

NL De eerste twee weken van de training zijn het belangrijkste.

Nu de draadloze omheining klaar is voor gebruik, wordt het tijd om je huisdier te trainen. Het doel is om de hond de nieuwe ruimte met plezier te laten verkennen, terwijl de begrenzing wordt gemeden. We hebben een handleiding gemaakt om de training voor jou en je huisdier snel, makkelijk en vol plezier te laten verlopen.

Met een beetje tijd en veel aanprijzen, leert je huisdier om vrij rond te lopen binnen de vrije ruimte voor het huisdier.

Of je hond nu op zijn rug ligt te rollen in het gras of apporteert, de PetSafe® Stay & Play™ compacte unit voor draadloze omheiningen geeft je beste vriend de vrijheid om veilig buiten in de tuin te spelen.

ES Las dos primeras semanas de adiestramiento son las más importantes.

Con el limitador de zona inalámbrico preparado, es el momento de adiestrar a la mascota. El objetivo es que disfrute de la nueva zona de juegos y no entre en el límite. Le hemos proporcionado una guía para que el adiestramiento sea rápido, fácil y divertido para usted y su perro.

Con un poco de paciencia y mucho cariño, el perro aprenderá a moverse libremente por la zona de mascotas.

Si a su perro le gusta rodar por la hierba o jugar a atrapar objetos, el Limitador de zona sin cable compacto Stay & Play™ de PetSafe® le ofrece la libertad de disfrutar con seguridad al aire libre.

IT Le prime 2 settimane di addestramento sono le più importanti.

Ora che la recinzione senza filo è configurata e funzionante, è arrivato il momento di addestrare il cane. L'obiettivo è permettergli di godersi la sua nuova area di gioco evitando il confine. Al fine di rendere l'addestramento rapido, facile e divertente per cane e padrone, abbiamo realizzato un'apposita guida.

Con un po' di pazienza e tanti complimenti, l'animale domestico imparerà a muoversi liberamente all'interno della zona autorizzata per il tuo animale domestico.

Che il cane adori rotolarsi sull'erba o giocare al riporto, il sistema antifuga compatto senza fili Stay & Play™ di PetSafe® gli consentirà di muoversi all'aperto in modo sicuro e in totale libertà.

DE Die ersten zwei Trainingswochen sind die wichtigsten.

Nachdem Sie das drahtlose Rückhaltesystem nun eingerichtet haben, geht es an das Training Ihres Haustiers. Ziel ist, dass es sich in seinem neuen Aufenthaltsbereich frei bewegen kann und die Grenze meidet. In unserer Trainingsanleitung finden Sie Tipps und Anregungen, um Ihr Haustier spielerisch schnell und einfach zu trainieren.

Mit ein wenig Zeit und viel Lob wird Ihr Haustier bald der Aufenthaltsbereichs verstehen.

Mit dem drahtlosen Zaun Stay & Play™ Kompakt von PetSafe® kann sich Ihr Haustier unangeleint in einem sicheren Bereich im Freien aufhalten.

EN Resolving alarms

If your transmitter starts sounding an alarm, it means that your boundary is no longer active, and your pet is no longer being contained. Before attempting to resolve the issue, make sure your pet is safe and secure within your home.

There are four reasons why your transmitter may sound an alarm, all of which are indicated by an icon on the transmitter's LCD screen.



The alarm sounds an intermittent triple tone when the transmitter is too hot. Relocate it to a well-ventilated area and let it cool down.



The alarm sounds an intermittent double tone when the transmitter is too close to a metal object. To prevent damage to the transmitter, move it away from the metal object.



The alarm sounds an intermittent single tone when the transmitter has lost power. Check that the power adaptor is connected properly and that it is plugged into a functioning power source.



The alarm sounds a continuous tone when the transmitter is experiencing a critical failure. Contact the Customer Care Centre for a replacement.

Once you have resolved any alarms, press the ALARM button on the back of the transmitter for 5 seconds to reset it.

FR Résolution des problèmes responsables des alarmes

Si votre émetteur commence à déclencher une alarme, cela signifie que votre délimitation n'est plus active et que votre animal n'est plus protégé par le système anti-fugue. Avant d'essayer de résoudre le problème, assurez-vous que votre animal est en sécurité dans votre maison.

Votre émetteur peut déclencher une alarme pour quatre raisons, toutes indiquées par une icône sur l'écran LCD de l'émetteur.



L'émetteur émet un triple signal d'alarme intermittent lorsqu'il est trop chaud. Déplacez-le dans un endroit bien ventilé et laissez-le refroidir.



L'émetteur émet un double signal d'alarme intermittent lorsqu'il se trouve trop près d'un objet métallique. Pour éviter d'endommager l'émetteur, éloignez-le de l'objet métallique.



L'émetteur émet un signal d'alarme intermittent lorsqu'il a perdu de la puissance. Vérifiez que l'adaptateur est correctement connecté et qu'il est branché sur une source d'alimentation fonctionnelle.



L'émetteur émet un signal sonore continu lorsqu'il rencontre un problème important. Contactez le Service clientèle pour un remplacement.

Une fois les problèmes responsables des alarmes résolus, appuyez pendant 5 secondes sur le bouton ALARME à l'arrière de l'émetteur pour le réinitialiser.

NL Alarmen oplossen

Wanneer de zender een geluidssignaal laat horen, betekent dit dat de vrije ruimte voor je huisdier niet langer actief is en je huisdier weg kan lopen. Zorg ervoor dat je huisdier veilig binnen zit voor je aan de slag gaat om een probleem op te lossen.

Er zijn vier mogelijke redenen waarom de zender een geluidssignaal geeft, en die worden alle vier door een pictogram op het lcd-scherm van de zender weergegeven.



De zender laat afwisselend een geluidssignaal met drie piepjes horen als deze te warm is geworden. Zet de zender op een minder warme plaats en laat deze afkoelen.



De zender laat afwisselend een geluidssignaal met twee piepjes horen als deze te dicht bij een metalen voorwerp staat. Plaats de zender verder weg van het metalen voorwerp om schade te voorkomen.



De zender laat afwisselend een geluidssignaal met één piepje horen als er niet genoeg stroom is. Controleer of de stroomadapter goed in het stopcontact zit en goed is aangesloten op de zender.



Als de zender een onafgebroken geluidssignaal laat horen, betekent dit dat het apparaat niet meer functioneert. Neem contact op met de klantenservice voor een vervangende zender.

Nadat een storing is verholpen, kun je voor een reset achterop de zender 5 seconden op de knop ALARM drukken.

ES Actuar ante las alarmas

Si el transmisor emite una alarma, quiere decir que los límites ya no están activos y el perro no está controlado. Antes de intentar resolver el problema, compruebe que el perro está seguro dentro de casa.

Existen cuatro motivos por los que el transmisor puede emitir una alarma. Todos se indican mediante un icono en la pantalla LCD.



El transmisor emite una señal acústica intermitente triple cuando se calienta demasiado. Póngalo en un lugar bien ventilado y espere a que se enfríe.



El transmisor emite una señal acústica intermitente doble cuando hay un objeto metálico demasiado cerca. Para que el transmisor no se estropee, aléjelo del objeto metálico.



El transmisor emite una señal acústica intermitente única cuando se queda sin alimentación eléctrica. Compruebe que el adaptador de corriente está conectado correctamente y enchufado en una toma de corriente que funciona.



El transmisor emite una señal acústica continua cuando tiene una avería grave. Póngase en contacto con el Centro de atención al cliente para que se lo cambien.

Cuando haya resuelto el motivo de la alarma, pulse durante 5 segundos el botón "ALARM" de la parte trasera del transmisor para restablecerlo.

IT Allarmi

Se il trasmettitore inizia a emettere un segnale acustico di allarme, significa che il confine non è più attivo e che l'animale domestico non è più sotto controllo. Prima di cercare di risolvere il problema, assicurarsi che il cane sia al sicuro all'interno della propria abitazione.

Il trasmettitore può emettere un segnale acustico di allarme per quattro diversi motivi; tutti indicati da un'icona sullo schermo LCD del trasmettitore.



Un segnale di allarme con suono triplo e intermittente indica il surriscaldamento del trasmettitore. Spostarlo in un'area ben ventilata e lasciarlo raffreddare.



Un segnale di allarme con suono doppio e intermittente indica che il trasmettitore si trova troppo vicino a un oggetto metallico. Per evitare danni al trasmettitore, allontanarlo dall'oggetto metallico.



Un segnale di allarme con suono singolo e intermittente indica che il trasmettitore non è più collegato all'alimentazione elettrica. Controllare che l'adattatore sia collegato correttamente a una presa funzionante.



Un segnale di allarme con suono continuo indica un guasto critico del trasmettitore. Contattare il centro assistenza clienti per sostituirlo.

Una volta risolto il problema indicato dall'allarme premere il pulsante ALARM sulla parte posteriore del trasmettitore per 5 secondi per reimpostarlo.

DE Alarme löschen

Wenn das Sendegerät einen Alarmton ausgibt, ist die Grenze nicht mehr aktiv und Ihr Haustier kann den Bereich jederzeit verlassen. Sorgen Sie vor dem Beheben des Fehlers dafür, dass sich Ihr Haustier sicher zuhause befindet.

Es kann vier Gründe haben, warum das Sendegerät einen Alarmton ausgibt. Für jeden davon wird auf dem LCD-Bildschirm des Sendegeräts ein bestimmtes Symbol angezeigt.



Wenn das Sendegerät zu überhitzen droht, gibt es in regelmäßigen Abständen drei Tonsignale aus. Lassen Sie es an einem gut belüfteten Ort abkühlen.



Wenn sich das Sendegerät zu nah an einem Metallgegenstand befindet, gibt es in regelmäßigen Abständen zwei Tonsignale aus. Erhöhen Sie den Abstand zu dem Metallgegenstand, um Schäden am Sendegerät zu vermeiden.



Wenn die Stromversorgung unterbrochen wurde, gibt das Sendegerät in regelmäßigen Abständen ein Tonsignal aus. Prüfen Sie, ob der Stromadapter ordnungsgemäß angeschlossen ist und die Stromquelle funktioniert.



Bei einem kritischen Fehler gibt das Sendegerät einen Dauerton aus. Wenden Sie sich an die Kundenbetreuung, um ein Ersatzgerät zu erhalten.

Nachdem Sie den Fehler behoben haben, drücken Sie die ALARM-Taste auf der Rückseite des Sendegeräts 5 Sekunden lang, um den Alarm zurückzusetzen.

EN Mounting the transmitter

The transmitter can be mounted to a wall inside your home if you wish. You can cut out the mounting template on the next page as an aid.

FR Installation de l'émetteur

Si vous le souhaitez, il est possible d'installer l'émetteur sur un mur de votre maison. Pour vous aider à réaliser cette installation murale, vous pouvez découper le gabarit de montage sur la page suivante.

NL De zender ophangen

De zender kan naar wens in huis aan een muur worden opgehangen. Op de volgende bladzijde staat een montagesjabloon om uit te knippen.

ES Montar el transmisor

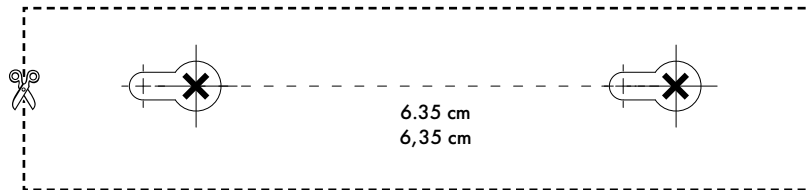
Si lo desea, puede colgar el transmisor en una pared de casa. Recorte y utilice la plantilla de montaje de la página siguiente para que le resulte más fácil.

IT Installazione del trasmettitore

Il trasmettitore può essere montato a parete all'interno dell'abitazione, se lo si desidera. Per praticità, è possibile ritagliare la dima di montaggio nella pagina successiva.

DE Montage des Sendegeräts

Sie können das Sendegerät wahlweise an einer Wand im Innenbereich montieren. Schneiden Sie dafür einfach die Montageschablone auf der nächsten Seite aus.



**Set your dog on the path to success with some fun,
consistent training.**

**Faites de lui un compagnon épanoui grâce à un dressage
amusant et régulier.**

Vrijheid blijheid dankzij leuke, consistente training.

**Con un poco de paciencia y mucha diversión
aprenderá a usarlo enseguida.**

Addestramento regolare e divertente, risultati ottimi.

**Trainieren Sie Ihrem Hund spielerisch und konsistent
seine neuen Grenzen an.**

Let us help!

3-Year Warranty

For important safety information,
please see the customer care guide.

À votre écoute !

Garantie de 3 ans

Pour obtenir les informations de sécurité importantes,
consultez le guide du service clientèle à l'intérieur.

We helpen je graag!

3 jaar garantie

Lees de klantenservicehandleiding
voor belangrijke veiligheidsinformatie.

¡Le ayudamos!

Garantía de 3 años

Para obtener información de seguridad importante,
consulte la guía de atención al cliente.

Lasciati aiutare!

3 anni di garanzia

Per importanti informazioni sulla sicurezza,
consulta la guida di assistenza clienti.

Wir helfen Ihnen!

3 Jahre Garantie

Wichtige Informationen zur Sicherheit
finden Sie im Kundenleitfaden.

United Kingdom

0800 046 1414

Ireland

1 800 81 43 02

France

00 800 18 18 20 20

Nederland

00 800 18 18 20 20

España

00 800 18 18 20 20

Deutschland

00 800 18 18 20 20

Italia

00 800 18 18 20 20

Belgique/België

00 800 18 18 20 20

Österreich

00 800 18 18 20 20

Suisse/Svizzera/Schweiz

00 800 18 18 20 20

United States

800-732-2677

Canada

800-457-3911

Australia

1800 786 608

New Zealand

0800 543 054

Radio Systems Corporation
10427 PetSafe Way
Knoxville, TN 37932 USA
+1 (865) 777-5404

Radio Systems PetSafe Europe Ltd.
2nd Floor, Elgee Building, Market Square
Dundalk, Co. Louth, A91 YR9X Ireland
+353 (0) 42 942 4122

Radio Systems Australia Pty Ltd.
Suite 11001 Australia Fair Office Towers
36 Marine Parade, Southport, QLD 4215 Australia
+61 (0) 7 5556 3800